

vrede van GOD



13 april 2025
Benthuizen

VREDE

- in het Hebreeuws is vrede (sjalom > Salomo) afgeleid van een stam dat 'heelheid' uitdrukt > harmonie, vergoeden, herstellen

VREDE

- in het Hebreeuws is *vrede* (sjalom > Salomo) afgeleid van een stam dat 'heelheid' uitdrukt > harmonie, vergoeden, herstellen
- in het Grieks is *vrede* (eiréné > Irene) afgeleid van een werkwoord dat 'samenvoegen' betekent
 - het is het tegenovergestelde van wanorde (vergl. 1Kor.14:34!)

VREDE

- in het Hebreeuws is **vrede** (sjalom > Salomo) afgeleid van een stam dat 'heelheid' uitdrukt > harmonie, vergoeden, herstellen
- in het Grieks is **vrede** (eiréné > Irene) afgeleid van een werkwoord dat 'samenvoegen' betekent
 - het is het tegenovergestelde van wanorde (vergl. 1Kor.14:34!)
- God heet "de God van de vrede"
(Rom.15:33; 16:20; Filp.4:9; 1Thes.5:23)

VREDE

- in het Hebreeuws is **vrede** (sjalom > Salomo) afgeleid van een stam dat 'heelheid' uitdrukt > harmonie, vergoeden, herstellen
- in het Grieks is **vrede** (eiréné > Irene) afgeleid van een werkwoord dat 'samenvoegen' betekent
 - het is het tegenovergestelde van wanorde (vergl. 1Kor.14:34!)
- God heet "de God van de vrede"
(Rom.15:33; 16:20; Filp.4:9; 1Thes.5:23)
- **vrede is één van de acht kenmerken van de vrucht van de Geest (Gal.5:22)**
 - de gezindheid van de Geest is leven en vrede
Rom.8:6

Romeinen 5

vrede naar God toe

24 ... die ons geloof vestigen op Hem,
die Jezus, onze *Heer*,
uit de doden opgewekt heeft,

God rekent geloof tot rechtvaardigheid

- *geloof in de onvoorwaardelijke belofte van overwinning op de dood (Abram; Gen.15:6)*

TOIC	ΠΙCΤΕΥΟΥCΙΝ	ΕΠΙ	ΤΟΝ	ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ	ΙΗCΟΥΝ	ΤΟΝ
<i>aan-degenen</i>	<i>gelovende</i>	<i>op</i>	<i>degene</i>	<i>-wekkende</i>	<i>Jezus</i>	<i>de</i>
ons, die	ons geloof vestigen	op	Hem, die	opgewekt heeft	Jezus	–

ΚΥΡΙΟΝ	ΗΜΩΝ	ΕΚ	ΝΕΚΡΩΝ
<i>Heer</i>	<i>van-ons</i>	<i>van-uit</i>	<i>doden</i>
Here	onze	uit	de doden

²⁵ die is overgeleverd om onze overtredingen
en opgewekt om onze rechtvaardiging.

= het waren de misstappen van de wereld
waardoor Hij werd overgeleverd tot de kruisdood

ΟC	ΠΑΡΕΔΟΘΗ	ΔΙΑ	ΤΑ	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ	ΗΜΩΝ
die	-(hij)-werd-overgeleverd	vanwege	de	misstappen	van-ons
die	is overgeleverd	om	_	overtredingen	onze

ΚΑΙ	ΗΓΕΡΘΗ	ΔΙΑ	ΤΗΝ	ΔΙΚΑΙΩCΙΝ	ΗΜΩΝ
en	-(hij)-werd-gewekt	vanwege	de	rechtvaardiging	van-ons
en	opgewekt	om	_	rechtvaardiging	onze

25 die is overgeleverd om onze overtredingen
en opgewekt om onze rechtvaardiging.

heel de mensheid wordt gerechtvaardigd,
• gegarandeerd met Christus' opwekking
(Rom.5:18)

ΟC	ΠΑΡΕΔΟΘΗ	ΔΙΑ	ΤΑ	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ	ΗΜΩΝ
die	-(hij)-werd-overgeleverd	vanwege	de	misstappen	van-ons
die	is overgeleverd	om	–	overtredingen	onze

ΚΑΙ	ΗΓΕΡΘΗ	ΔΙΑ	ΤΗΝ	ΔΙΚΑΙΩCΙΝ	ΗΜΩΝ
en	-(hij)-werd-gewekt	vanwege	de	rechtvaardiging	van-ons
en	opgewekt	om	–	rechtvaardiging	onze

¹ Wij dan, gerechtvaardigd uit geloof,
hebben vrede naar God toe
door onze Heer Jezus Christus,

wie op God vertrouwt, heeft vrede naar Hem toe
vijanden wantrouwen God (ook religieus!)
(Rom.5:20)

ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ	OYN	EK	ΠΙΣΤΕΩΣ	ΕΙΡΗΝΗΣ	ΕΧΟΜΕΝ	ΠΡΟΣ
gerechtvaardigd-wordende	dan	van-uit	geloof	vrede	wij-hebben	naar-toe
gerechtvaardigd	dan	uit	het geloof	vrede	Wij... ..hebben	met

ΤΟΝ	ΘΕΟΝ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΗΜΩΝ	ΙΗΣΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ
de	God	door	de	Heer	van-ons	Jezus	Christus
_	God	door	_	Here	onze	Jezus	Christus

² door wie wij ook de toegang hebben
in het geloof tot *in* deze genade,
waarin wij staan...

gerechtvaardigd, vertrouwen, vrede
"door onze Heer Jezus Christus"

- Hij trekt ons naar God toe
- Hij doet ons staan in deze genade

ΔΙ	ΟΥ	ΚΑΙ	ΤΗΝ	ΠΡΟCΑΓΩΓΗΝ	ΕCΧΗΚΑΜΕΝ		[	ΤΗ	ΠΙCΤΕΙ	]
door	wie	ook	de	toegang	˘wij-hebben			in-het	geloof	
door	wie	ook	de	toegang	wij... ..hebben verkregen			in het	geloof]	

ΕΙC	ΤΗΝ	ΧΑΡΙΝ	ΤΑΥΤΗΝ	ΕΝ		Η	ΕCΤΗΚΑΜΕΝ
tot-in	de	genade	deze	in		welke	˘wij-staan
tot	–	genade	deze	(1/2) waarin	(2/2)	wij staan	

2 door wie wij ook de toegang hebben
in het geloof tot *in* deze genade,
waarin wij staan,
en roemen in hoop van de heerlijkheid Gods.

"de heerlijkheid die aanstaande is om
onthuld te worden..." (Rom.8:18)

ΚΑΙ	ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ	ΕΠΙ	ΕΛΠΙΔΙ	ΤΗΣ	ΔΟΞΗΣ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
en	wij-roemen~	op	hoop	van-de	heerlijkheid	van-de	God
en	roemen	in	de hoop	op de	heerlijkheid	_	Gods

Filippi 4

de vrede van GOD

6 Weest in geen ding bezorgd...

niet: je mag niet bezorgd zijn

maar: je hoeft niet bezorgd te zijn!

er wordt voor je gezorgd!

ΜΗΔΕΝ

niets

in geen ding

ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ

!weest-bezorgd !

Weest... ..bezorgd

⁶ Weest in geen ding bezorgd,
 maar laten bij alles uw wensen
 door gebed en *aandrang*
met dankzegging bekend worden bij God.

elke wens die we bekendmaken bij
 God doen "met dankzegging" omdat
 Hij ons het allerbeste garandeert!

ΑΛΛ	ΕΝ	ΠΑΝΤΙ	ΤΗ	ΠΡΟΕΥΧΗ	ΚΑΙ	ΤΗ	ΔΕΗΧΕΙ	ΜΕΤΑ	ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ
maar	in	alles	<i>in-het</i>	gebed	en	<i>in-de</i>	smeekbede	met	dankzegging
maar	bij	alles	door	gebed	en	–	smeking	met	dankzegging

ΤΑ	ΑΙΤΗΜΑΤΑ	ΥΜΩΝ	ΓΝΩΡΙΖΕΘΩ		ΠΡΟΣ	ΤΟΝ	ΘΕΟΝ
de	verzoeken	van-jullie	<i>laat-het-bekend-gemaakt-worden~ !</i>		naar-toe	de	God
–	wensen	uw	laten... ..bekend worden		bij	–	God

7 En de vrede van de God,
die alle verstand te boven gaat...

= de vrede die GOD Zelf heeft

Hij heeft alles volmaakt onder controle!

ΚΑΙ	Η	ΕΙΡΗΝΗ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	Η	ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑ	ΠΑΝΤΑ	ΝΟΥΝ
en	de	vrede	van-de	God	de	superieur-zijnde	elk	denken
En	de	vrede	_	Gods	die	te boven gaat	alle	verstand

7 En de vrede *van de God*,
die alle verstand te boven gaat...

lett. die superieur is aan elk denken

ΚΑΙ	Η	ΕΙΡΗΝΗ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	Η	ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑ	ΠΑΝΤΑ	ΝΟΥΝ
en	de	vrede	van-de	God	de	superieur-zijnde	elk	denken
En	de	vrede	_	Gods	die	te boven gaat	alle	verstand

7 En de vrede Gods,
die alle verstand te boven gaat,
zal uw harten en uw gedachten
behoeden in Christus Jezus.

lett. verzekerd bewaren (als in een vesting)

*dankend gebed verandert niet GOD
maar de bidder!*

ΦΡΟΥΡΗΣΕΙ	ΤΑΣ	ΚΑΡΔΙΑΣ	ΥΜΩΝ	ΚΑΙ	ΤΑ	ΝΟΗΜΑΤΑ	ΥΜΩΝ
(zij)-zal-verzekerd-bewaren	de	harten	van-jullie	en	de	gedachten	van-jullie
zal... ..behoeden	–	harten	uw	en	–	gedachten	uw

ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
in	Christus	Jezus
in	Christus	Jezus